

Die Unternehmen können diese Vorlage nutzen, um Rückfragen an die Vergabestelle im Rahmen des oben genannten Vergabeverfahrens zu richten.

Hierzu ist die Vorlage mit den Rückfragen vom Unternehmen als Excel-Datei unter ausschließlicher Verwendung der Bietersoftware (Kommunikationsbereich im AI Bietercockpits) an die Vergabestelle zu senden. Die Rückfragen werden von der Vergabestelle beantwortet, anonymisiert und per Rückfragenkatalog über die Vergabeplattform zur Verfügung gestellt.

Nr.	Fragen - Vom Unternehmen auszufüllen - englisch	Fragen - Vom Unternehmen auszufüllen - deutsch	Antworten - Wird von Vergabestelle ausgefüllt.
1	<p>Reference: Information and procedural conditions, Section 1.3 Query: i) Referring to the nominal diameters provided DN 100 to DN 1,100, Applicant understands that Scope of Supply shall be ERW/ HFW Pipes for smaller diameters and SAWL Pipes for Large Diameters (DN 500 and above). ii) Contracting authority to please clarify if HSAW Pipes are also acceptable under this Scope. iii) Contracting authority to please clarify if External anticorrosion coating (3LPE/ 3LPP/ FBE) and internal flow assurance coating is to be included under the Scope of Supply.</p> <p>Applicant is capable of Supplying the entire scope of ERW/HFW, SAWL, SAWH, Coatings hence the query.</p>	<p>Bezug: Informations- und Verfahrensbedingungen, Abschnitt 1.3 Anfrage: i) In Bezug auf die angegebenen Nennweiten von DN 100 bis DN 1.100 geht der Antragsteller davon aus, dass der Leistungsumfang ERW-/HFW-Rohre für kleinere Nennweiten sowie SAWL-Rohre für größere Nennweiten (ab DN 500) umfasst? ii) Die Vergabestelle wird gebeten, klarzustellen, ob im Rahmen dieses Leistungsumfangs auch HSAW-Rohre zulässig sind. iii) Die Vergabestelle wird ferner um Klärung gebeten, ob eine externe Korrosionsschutzbeschichtung (3LPE / 3LPP / FBE) sowie eine interne Durchflussbeschichtung in den Leistungsumfang aufzunehmen sind.</p> <p>Der Antragsteller ist in der Lage, den vollständigen Leistungsumfang einschließlich ERW/HFW, SAWL, SAWH sowie der entsprechenden Beschichtungen zu liefern, weshalb die vorstehenden Rückfragen gestellt werden.</p>	<p>i) Abhängig von der Rohrleitungsdimension sind für das Herstellverfahren folgende Schweißverfahren zugelassen: SAWL, SAWH sowie HFI. Kein ERW. ii) SAWH geschweißte Rohre nach DIN EN ISO 3183 sind grundsätzlich möglich. iii) Die Lieferung von Rohren wird mit Umhüllungen und/oder Innenbeschichtungen vertragsspezifisch bzw. projektspezifisch erfolgen.</p>
2	<p>Reference: Information and procedural conditions, Section 1.3 Query: Referring to the nominal diameters provided DN 100 to DN 1,100, the applicant request Contracting authority to please share the technical specifications (if applicable at this stage) for the above Scope of supply.</p> <p>Applicant request the technical specifications for its reference.</p>	<p>Bezug: Informations- und Verfahrensbedingungen, Abschnitt 1.3 Anfrage: In Bezug auf die angegebenen Nennweiten von DN 100 bis DN 1.100 bittet der Antragsteller die Vergabestelle, sofern bereits in diesem Verfahrensstadium möglich, um Übermittlung der technischen Spezifikationen für den genannten Leistungsumfang.</p> <p>Der Antragsteller ersucht um Bereitstellung der technischen Spezifikationen zu Informationszwecken.</p>	<p>Es handelt sich vorliegend um ein Qualifizierungsverfahren. In diesem Stadium des Verfahren werden noch keine technischen Spezifikationen übermittelt. Diese werden erst in den jeweiligen Angebotsabfragen für die Einzelaufträge zur Verfügung gestellt.</p>
3	<p>Reference: Appendix 1 to the procedural conditions, Application form - information on the competition for participants Query: Applicant understand that English language is acceptable at this stage of qualification system for filling all the required information and providing supporting documents.</p> <p>Since, Applicant is a foreign entity (outside Europe) therefore Applicant prefers English language.</p>	<p>Bezug: Anhang 1 zu den Verfahrensbedingungen, Bewerbungsformular – Informationen zum Teilnahmewettbewerb Anfrage: Der Antragsteller geht davon aus, dass die Verwendung der englischen Sprache in diesem Stadium des Qualifikationssystems zur Ausfüllung sämtlicher erforderlicher Angaben sowie zur Einreichung der unterstützenden Unterlagen zulässig ist.</p> <p>Da der Antragsteller ein ausländisches Unternehmen außerhalb Europas ist, bevorzugt er die Verwendung der englischen Sprache.</p>	<p>Wie sich aus der Bekanntmachung unter Ziffer 5.1.12, Zeile 4 ergibt, ist die Sprache, in welcher die Angebote und Teilnahmeanträge einzureichen sind: Deutsch. Lediglich für den Fall, dass bestimmte Nachweise nicht in deutsch vorliegen, können diese in englisch eingereicht werden (siehe Bekanntmachung Ziffer 5.1.12, Nr. 4).</p>

Die Unternehmen können diese Vorlage nutzen, um Rückfragen an die Vergabestelle im Rahmen des oben genannten Vergabeverfahrens zu richten.

Hierzu ist die Vorlage mit den Rückfragen vom Unternehmen als Excel-Datei unter ausschließlicher Verwendung der Bietersoftware (Kommunikationsbereich im AI Bietercockpits) an die Vergabestelle zu senden. Die Rückfragen werden von der Vergabestelle beantwortet, anonymisiert und per Rückfragenkatalog über die Vergabeplattform zur Verfügung gestellt.

Nr.	Fragen - Vom Unternehmen auszufüllen - englisch	Fragen - Vom Unternehmen auszufüllen - deutsch	Antworten - Wird von Vergabestelle ausgefüllt.
4	<p>Reference: Appendix 1 to the procedural conditions, Application form - Final declaration Query: Applicant request if English language is acceptable in place of German language as the Project language (document and contract language).</p> <p>Since, Applicant is a foreign entity (outside Europe) therefore Applicant prefers English language.</p>	<p>Bezug: Anhang 1 zu den Verfahrensbedingungen, Bewerbungsformular – Schlussbestätigung Anfrage: Der Antragsteller bittet um Mitteilung, ob die Verwendung der englischen Sprache anstelle der deutschen Sprache als Projektsprache (Dokumenten- und Vertragssprache) zulässig ist.</p> <p>Da der Antragsteller ein ausländisches Unternehmen außerhalb Europas ist, bevorzugt er die Verwendung der englischen Sprache.</p>	<p>Wie sich aus der Bekanntmachung unter Ziffer 5.1.12 Buchstabe l) ergibt, ist die Projektsprache deutsch. Dies wird mit Vorlage einer Bewerbung zur Aufnahme in das Qualifizierungssystem bestätigt.</p>
5	<p>Reference: Appendix 1 to the procedural conditions, Application form - Section 2.1 Certificates and approvals Query: For clarity, Applicant request Company to please provide list of testing body recognised in EU (Notified body).</p>	<p>Bezug: Anhang 1 zu den Verfahrensbedingungen, Bewerbungsformular – Abschnitt 2.1 Zertifikate und Zulassungen Anfrage: Zur besseren Nachvollziehbarkeit bittet der Antragsteller das Unternehmen um Bereitstellung einer Liste der in der EU anerkannten Prüfstellen (Notified Bodies).</p>	<p>Eine Übersicht der zugelassenen "Notified Bodies" ist über das im Internet veröffentlichte und frei zugängliche "NANDO" (New Approach Notified and Designated Organisations) Informationssystem verfügbar.</p>
6	<p>Reference: Appendix 1 to the procedural conditions, Application form - Section 2.3 References of the executing Company Query: Applicant request to clarify, if the Approved mill test certificates (MTC's) can be submitted as documentary proof.</p>	<p>Bezug: Anhang 1 zu den Verfahrensbedingungen, Bewerbungsformular – Abschnitt 2.3 Referenzen des ausführenden Unternehmens Anfrage: Der Antragsteller bittet um Klarstellung, ob von anerkannten Prüfstellen ausgestellte Werksabnahmeprüfzeugnisse (MTCs) als Nachweisunterlagen eingereicht werden können.</p>	<p>Nein.</p>
7	<p>Reference: Appendix 1 to the procedural conditions, Application form - Section 2.3 References of the executing Company Query: Please explain L-steels meaning for clarity.</p>	<p>Bezug: Anhang 1 zu den Verfahrensbedingungen, Bewerbungsformular – Abschnitt 2.3 Referenzen des ausführenden Unternehmens Anfrage: Zur besseren Verständlichkeit bittet der Antragsteller um Erläuterung des Begriffs „L-Stähle“.</p>	<p>"L-Stähle" sind Stahlsorten für Rohrleitungstransportsysteme nach DIN EN ISO 3183, wobei das "L" für Stähle für Leitungsrohre darstellt.</p>
8	<p>Reference to the publication on Ted Europa 417202-2025 - Competition, Applicant request Company to please consider extending the deadline by 10 days i.e., until 25.08.2025. Applicant will highly request if Company can accommodate the request.</p>	<p>Bezug: Veröffentlichung auf TED Europa 417202-2025 – Teilnahmewettbewerb Anfrage: Der Antragsteller bittet das Unternehmen, eine Verlängerung der Einreichungsfrist um 10 Tage – d. h. bis zum 25.08.2025 – in Erwägung zu ziehen. Der Antragsteller würde eine Berücksichtigung dieses Anliegens sehr begrüßen.</p>	<p>Die Einreichung einer Bewerbung ist für das Qualifizierungssystem jederzeit möglich. Sobald das Unternehmen zugelassen ist, kann dieses bei Angebotsabfrage für die jeweiligen Aufträge berücksichtigt werden. Eine Verlängerung der Bewerbungsfrist für die erste Angebotsaufforderung ist derzeit nicht möglich, da die Prüffristen für die Bewerbungen ansonsten zu kurz ausfallen.</p>

Die Unternehmen können diese Vorlage nutzen, um Rückfragen an die Vergabestelle im Rahmen des oben genannten Vergabeverfahrens zu richten.

Hierzu ist die Vorlage mit den Rückfragen vom Unternehmen als Excel-Datei unter ausschließlicher Verwendung der Bietersoftware (Kommunikationsbereich im AI Bietercockpits) an die Vergabestelle zu senden. Die Rückfragen werden von der Vergabestelle beantwortet, anonymisiert und per Rückfragenkatalog über die Vergabeplattform zur Verfügung gestellt.

Nr.	Fragen - Vom Unternehmen auszufüllen - englisch	Fragen - Vom Unternehmen auszufüllen - deutsch	Antworten - Wird von Vergabestelle ausgefüllt.
9	<p>Reference: Appendix 1 to the procedural conditions, Application form - Section 2.3 References of the executing Company</p> <p>Query: Applicant understand comparable references from the field of pipe supply can be as per API5L PSI2 specification, DNVGL specifications and not necessarily as per ISO 3183 specification.</p>	<p>Bezug: Anhang 1 zu den Verfahrensbedingungen, Antragsformular – Abschnitt 2.3 Referenzen des ausführenden Unternehmens</p> <p>Anfrage: Der Antragsteller bittet um Klärung, ob die genehmigten Werksprüfzeugnisse (MTCs) als Nachweis vorgelegt werden können.</p>	<p>Referenzen mit Lieferung von Rohren nach API5L PSL2 werden als vergleichbar angesehen.</p>
Rückfragen bis 10.08.2025:			
10	<p>Reference: Manufacture and delivery of pipe material for pipeline construction projects by ONTRAS Gastransport GmbH -, Clause no. 1.3. Subject matter of the qualification system.</p> <p>We understand that the DP 25 to DP 100 mentioned against the above clause is Design Pressure 25 Bar to Design Pressure 100 Bar. Please confirm to the understanding.</p>	<p>Referenz zu Dok. 2025-06-25_QS_RM_Verfahrensbedingungen, Klausel Nr. 1.3. Gegenstand des Qualifizierungssystems: Wir gehen davon aus, dass die in der obigen Klausel genannten Werte DP 25 bis DP 100 für einen Auslegungsdruck von 25 bar bis 100 bar stehen. Bitte bestätigen Sie dieses Verständnis.</p>	<p>Wird bestätigt.</p>